

## DOSSIER DE PRESSE

*Collectif pour le retour de l'enseignement du breton à l'Université de Nantes*

5 décembre 2013

### **Bibliographie :**

- Charte européenne des langues régionales et minoritaires, déclaration interprétative du gouvernement français et proposition de loi constitutionnelle du 31/10/2013
- le Peuple breton d'octobre 2013 sur le manque d'enseignants bilingues
- Dossiers OPAB « les chiffres de la rentrée scolaire de l'enseignement bilingue » 2012 et 2013
- Dossier OPAB « la langue bretonne dans le marché du travail en 2012 »
- Diagnostics OPAB « l'état de la langue bretonne » dans les pays de Loire-Atlantique (actualisation 2004-2012)

### **Exposé du contexte et des motifs :**

#### *La situation du breton*

- Retard de ratification par la France de la Charte européenne des langues régionales et minoritaires et proposition de loi constitutionnelle du 31 octobre 2013. Le gouvernement français a estimé qu'il n'était pas possible, quelle que soit la formulation envisagée, d'introduire dans la Constitution, une disposition permettant de ratifier la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires, sans introduire une contradiction majeure avec les articles 1 et 2 de la Constitution et ce, malgré l'engagement de campagne n°56 du candidat Hollande.
- L'UNESCO classe le breton comme langue en danger sérieux d'extinction.
- La langue bretonne a longtemps été exclue de l'espace public et est toujours la seule langue celtique sans statut législatif.
- Liste des universités qui enseignent le breton en Europe et dans le monde (hors France) : Aberystwyth, Bonn, Bruxelles, Cambridge (Angleterre), Cambridge (Massachusetts), Copenhague, Galway, Königswinter/Cognac, Lampeter, Marbourg, Maynooth, Moscou, New York, Ottawa, Poznan, Sydney, Toronto, Vienne.

#### *L'enseignement bilingue breton-français*

- Il a été évoqué le dynamisme de l'enseignement bilingue breton-français : en 2013, pour la 36<sup>e</sup> rentrée consécutive, le réseau des écoles continue de s'étendre et les chiffres de l'enseignement bilingues sont en hausse dans tous les départements bretons (4.3% de hausse d'élèves scolarisés

par rapport à 2012), et tout particulièrement pour la Loire-Atlantique, qui connaît une hausse des effectifs bilingues de 58% entre 2007 et 2012 contre 25% pour l'ensemble de la Bretagne.

- Les taux d'enseignement bilingue restent bas en Loire-Atlantique et en Ille et Vilaine faute d'ouvertures régulières de nouveaux sites. Pourtant, ces deux départements scolarisent plus de la moitié des élèves bretons (monolingues et bilingues confondus) et leur part dans la population scolaire globale ne cesse de croître.
- Les dispositions prises pour assurer l'exclusion du breton dans les enceintes scolaires à la fin du 19<sup>e</sup> siècle ont entraîné une rupture dans l'enseignement de la langue. Selon l'INSEE, lors du recensement en 1999, 60% des locuteurs bretons avaient alors plus de 60 ans.
- Selon les travaux de l'Observatoire des pratiques linguistiques, dans l'hypothèse d'un développement soutenu de l'enseignement du breton, le pourcentage de locuteurs parmi les enfants de moins de 12 ans pourrait devenir supérieur au pourcentage des locuteurs dans la population globale entre 2020 et 2025. A partir de 2040, le nombre de brittophones reprendrait une courbe ascendante, après plus de 100 ans de décrue.
- Aujourd'hui, le creux générationnel se situe parmi les 20-50 ans. Mais là aussi, le nombre d'apprenants est en hausse pour les cours hebdomadaires (3640 adultes, 4<sup>e</sup> année de progression consécutive)
- Les avantages du bilinguisme précoce sont nombreux, notamment en termes d'apprentissage linguistique ultérieur.
- L'excellence de l'enseignement bilingue a été évoquée, l'exemple parfait pour l'attester est la première place du Lycée Diwan de Carhaix au classement national des lycées en termes de réussite au baccalauréat, devant Louis le Grand. Cette performance est d'autant plus remarquable que l'origine socioprofessionnelle des élèves est profondément différente.

#### *La langue bretonne dans le marché du travail :*

- Au 01/01/2012, il y avait 1300 postes de travail brittophones.
- Entre 2006 et 2012, quelques 400 nouveaux postes ont été créés, soit une croissance supérieure à 40%. Sur la même période, en Loire-Atlantique, le nombre de postes a plus que doublé.
- Plus de 4/5 des postes recensés sont liés à un contrat à durée indéterminée (CDI)
- Plus de 1000 postes ont trait à l'enseignement (+55% par rapport à 2006), la gestion des structures est la deuxième catégorie de métiers la plus importante et le nombre de postes liés au secteur de la petite enfance a doublé depuis la dernière enquête.

- A l'horizon 2017, selon l'OPAB, on pourrait compter entre 1500 et 1900 postes, soit une croissance de 19% (estimation basse) à 49% (estimation haute).

#### *Le breton en Loire-Atlantique*

- L'article 7.1.b de la charte européenne des langues régionales et minoritaires prévoit : « le respect de l'aire géographique de chaque langue régionale ou minoritaire, en faisant en sorte que les divisions administratives existant déjà ou nouvelles ne constituent pas un obstacle à la promotion de cette langue régionale ou minoritaire. » Le fait que seule la Loire-Atlantique soit totalement dépourvue de formation universitaire montre que pourtant, la frontière administrative constitue bien un obstacle.
- Des écoles du réseau Diwan de Loire-Atlantique sont actuellement en difficulté : celle de Savenay est gelée, celle de Pornic est fermée depuis cette rentrée. Cette situation est due à un manque d'enseignants.
- Il a été noté qu'il existait au moins 3 postes d'enseignants non pourvus pour Diwan en Loire-Atlantique (1 professeur pour chaque école précédemment citée ainsi qu'1 remplaçant)
- Nantes est la première ville en nombre d'apprenants adultes en breton
- Nantes est la 4<sup>e</sup> ville bretonne en nombre d'élèves scolarisés en filière bilingue
- Le nombre de locuteurs n'est pas encore très élevé mais la situation s'est modifiée au cours de ces dernières années. Il s'agit d'une population jeune (alors qu'il s'agissait d'adultes auparavant) et de personnes natives du département alors qu'il s'agissait avant de personnes nouvellement arrivées.
- Pour l'heure, la Loire-Atlantique n'a pas voté de plan de politique linguistique. Le budget langue bretonne du CG44 est resté très bas jusqu'en 2006, il a connu une augmentation verticale en 2008 lors de la création du centre Yezhou ha Sevenadur qui accueille le collège Diwan de Loire-Atlantique à Saint-Herblain. Ces sommes représentent 0.14€ par habitant en Loire-Atlantique. Le travail de structuration du monde associatif local a besoin d'être soutenu par des subventions plus importantes pour se professionnaliser.
- La charte Ya d'Ar brezhoneg : acceptée par 5 communes du département, elle prévoit dans son article 25, adopté par le conseil municipal de Nantes, le soutien au développement de la filière bilingue. Celui-ci ne saurait se réaliser pleinement sans le concours de l'Université de Nantes.

#### *Le breton à l'Université*

- Dans les années 1990, la mobilisation fut forte, le syndicat Dazont fut exemplaire de combativité (grèves de la faim, cours sauvage, enchaînement aux grilles de l'Université, etc.) et obtint en 1995 l'enseignement du breton à l'Université de Nantes.
- La transformation des universités par pôles a réduit drastiquement l'offre d'enseignement, notamment en matière linguistique à l'Université de Nantes
- L'enseignement du breton à la fac a été arrêté en cours de cursus à la rentrée 2004.
- L'association Skrabelaou fut créée par des étudiants en réaction pour tenter d'intenter une action en justice contre l'Université.
- L'absence de l'enseignement du breton est en contradiction avec le droit fondamental d'accéder à la connaissance de son histoire, de sa culture et de sa langue.
- En raison de la crise économique, le critère de proximité est accentué dans les choix d'universités et l'éloignement de l'Université de Rennes pour les étudiants de Loire-Atlantique décourage les volontés d'insertion en filière bretonne.
- C'est également ce qui nous fait penser que l'ouverture d'une filière breton à l'Université de Nantes ne concurrencerait pas les filières de l'Université de Rennes mais permettrait d'augmenter encore le nombre d'apprenants global.
- Cependant, dans le cadre du rapprochement des Universités du « Grand Ouest », il est important que les options ouvertes à Nantes se différencient de celles présentées à Rennes pour tendre vers la complémentarité des filières.

### **Objectif:**

Tirant les leçons de l'échec de l'expérience précédente (qui avait abouti à la création d'un Diplôme Universitaire, en deux années, obligeant les étudiants en breton à partir à Rennes finir leurs études où à les interrompre), la plupart des participants se sont prononcés pour la mise en place d'une licence de breton, accompagnée d'un cours optionnel en deux niveaux (initiation et renforcement).

Il a été dit que ce n'était qu'une première étape dans la reconnaissance universitaire de la langue bretonne qui devrait s'inscrire dans un projet global de développement incluant le niveau master et le doctorat de recherche, les thématiques « sociolinguistique » et « didactique du bilinguisme » étant particulièrement porteuses.

### **Moyens**

*Internes :*

Il a été mentionné comme un des moyens principaux la participation du collectif aux élections des représentants étudiants dans les instances de l'Université, comme il avait été fait à l'époque de Dazont. Des discussions sont en cours à ce sujet.

Un conseil consultatif des services de l'Université aura lieu mi-juin 2014 et pourrait se positionner pour le retour de l'enseignement du breton par un vœu.

La prochaine réunion du collectif aura lieu fin janvier à l'Université de Nantes, après les examens, et aura pour objet de préparer les aspects concrets de la lutte: cours sauvages médiatisés, distributions de tracts, collages, bilinguisation de l'Université, réunions publiques, fresques et affichages muraux.

La mobilisation des étudiants sera déterminante dans la perspective considérée comme nécessaire de l'instauration d'un rapport de force avec la direction de l'Université.

Il a été évoqué l'intérêt d'une estimation du nombre d'étudiants potentiels pour des cours de breton à l'Université.

*Externes :*

Suite à la réunion du 10/10/2013, des solutions de communication numérique ont été mises en place (page facebook, compte Twitter, adresse mail.).

Rapprochement avec les Universités qui enseignent le breton dans le monde entier.

Contributions politiques dans le cadre des élections et interpellations politiques.

Coordination avec le Centre de Recherche bretonne et celtique

<b>CALENDRIER PREVISIONNEL</b>	
Novembre 2013	25 novembre : réunion de lancement – OK
Décembre 2013	5 décembre : publication d'un communiqué commun 9 décembre : réunion préparatoire à la fac ? 11 décembre : Réunion consultative « Bretagne 2030 »
Janvier 2014	Dépôt des listes étudiantes 27 janvier : Réunion publique du collectif à l'Université
Février	
Mars	Elections représentants étudiants Elections municipales le 23 et 30 mars
Avril	
Mai	
Juin	Conseil consultatif de services de l'Université Réunion du collectif : bilan de l'année

### **Contacts :**

Pour toute question/remarque/modification/information, merci de bien vouloir adresser un mail à [bretonalafac@gmail.com](mailto:bretonalafac@gmail.com)

Vous pouvez aussi écrire au collectif à l'adresse postale de l'Agence culturelle bretonne : 24 quai de la Fosse à Nantes

Vous pouvez suivre l'actualité du collectif sur les réseaux sociaux :

Page facebook : [www.facebook.com/bretonalafac](http://www.facebook.com/bretonalafac)

Compte twitter : [@bretonalafac](https://twitter.com/bretonalafac)

Pour les urgences, vous pouvez utiliser le 06.36.58.33.70.

### **Visuels :**

Disponibles sur la page facebook : [facebook.com/bretonalafac](https://facebook.com/bretonalafac)

### **Signatures actuelles** (actualisation en cours) :

AGENCE CULTURELLE BRETONNE DE LOIRE Atlantique – JEUNES DE L'UNION DEMOCRATIQUE BRETONNE – SLB UL NAONED - SLB SKOL-VEUR NAONED - KENTELIOU AN NOZ – DIV YEZH NAONED, parents pour l'enseignement du breton à l'école publique - DIWAN – KEVREDAD DIWAN LIGER ATLANTEL (Fédération Diwan de Loire Atlantique) – SKOLAJ DIWAN LIGER ATLANTEL (Collège Diwan de Loire Atlantique) – DIWAN ST NAZAIRE - COLLECTIF « DU BRETON DANS MA TELE » - AI'TA BREIZH - François DE RUGY - Paul MOLAC -